

	Sicherheit in Elektrowärmeanlagen Teil 9: Besondere Anforderungen für kapazitive Hochfrequenz-Erwärmungsanlagen (IEC 519-9:1987) Deutsche Fassung EN 60519-9:1995	DIN EN 60519-9
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0721 Teil 321
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 519-9 ICS 25.180.10 Deskriptoren: Sicherheitsanforderungen, Elektrowärmeanlage, Elektrotechnik, Anforderung, Hochfrequenzgerät Safety in electroheat installations – Part 9: Particular requirements for high-frequency dielectric heating installations (IEC 519-9:1987); German version EN 60519-9:1995 Sécurité dans les installations électrothermiques – Partie 9: Règles particulières pour les installations de chauffage diélectrique à haute fréquence (CEI 519-9:1987); Version allemande EN 60519-9:1995 Die Europäische Norm EN 60519-9:1995 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60519-9 wurde am 1995-09-20 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 27(CO)73 (VDE 0721 Teil 3021):1983-06. Fortsetzung Seite 2 und 10 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Für den vorliegenden Entwurf ist das nationale Arbeitsgremium UK 362.3 „Hochfrequenz- und Elektronenstrahl-erwärmung“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 50-841:1983	–	–
HD 207 S1:1977	IEC 110:1973	–	–
EN 60519-1:1993	IEC 519-1:1984	DIN EN 60519-1 (VDE 0721 Teil 911):1995-08	VDE 0721 Teil 911
EN 55011:1991	CISPR 11:1975	DIN VDE 0875-11 (VDE 0875 Teil 11):1992-07	VDE 0875 Teil 11

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

**DIN EN 60519-1
(VDE 0721 Teil 911)**

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 519-1:1984);
Deutsche Fassung EN 60519-1:1993

**DIN VDE 0875-11
(VDE 0875 Teil 11)**

Grenzwerte und Meßverfahren für Funkstörungen von industriellen,
wissenschaftlichen und medizinischen Hochfrequenzgeräten (ISM-Geräten)
(CISPR 11:1990, modifiziert);
Deutsche Fassung EN 55011:1991

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60519-9

November 1995

DK 697.325:621.365.55:614.8
ICS 25.180.10

Ersatz für HD 491.9 S1:1991

Deskriptoren: Sicherheit, Untersuchung, Elektrowärmeanlage, dielektrische Erwärmung, Hochfrequenz

Deutsche Fassung

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen

**Teil 9: Besondere Anforderungen für kapazitive Hochfrequenz-Erwärmungsanlagen
(IEC 519-9:1987)**

Safety in electroheat installations
Part 9: Particular requirements for high-frequency
dielectric heating installations
(IEC 519-9:1987)

Sécurité dans les installations électrothermiques
Partie 9: Règles particulières pour les installations
de chauffage diélectrique à haute fréquence
(CEI 519-9:1987)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1995-09-20 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Seite 2
EN 60519-9:1995

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 519-9:1987, ausgearbeitet von dem IEC/TC 27 „Industrial electroheating equipment“, wurde von CENELEC am 1991-03-15 als HD 491.9 S1 angenommen.

Dieses Harmonisierungsdokument wurde zur Umwandlung in eine Europäische Norm der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1995-09-20 als EN 60519-9 angenommen.

Nachstehendes Datum wurde festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1996-09-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.

In dieser Norm ist Anhang ZA normativ.

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 519-9:1987 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.